

Overeenkomst, op 13 december 1955 te Parijs tot stand gekomen, betreffende de uitwisseling van oorlogsverminkten tussen de bij de Raad van Europa aangesloten landen ten behoeve van medische behandeling

BRIEF VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN

Nr. 1

Ter griffie van de Tweede Kamer der Staten-Generaal ontvangen: 13 augustus 1958.

De wens, dat deze overeenkomst aan de uitdrukkelijke goedkeuring van de Staten-Generaal zal worden onderworpen, kan door of namens de Kamer of door ten minste dertig leden der Kamer te kennen worden gegeven uiterlijk op 12 september 1958.

's-Gravenhage, 13 augustus 1958.

Ter voldoening aan het bepaalde in artikel 60, lid 2, en onder verwijzing naar artikel 61, lid 3, van de Grondwet, de Raad van State gehoord, heb ik de eer U Hoogedelgestrengte hiernevens over te leggen de Engelse en de Franse tekst, alsook de vertaling in het Nederlands van de op 13 december 1955 te Parijs tot stand gekomen overeenkomst betreffende de uitwisseling van oorlogsverminkten tussen de bij de Raad van Europa aangesloten landen ten behoeve van medische behandeling (*Trb.* 1956, 89) ¹⁾.

Tevens gelieve U Hoogedelgestrengte aan te treffen een toelichtende nota bij de genoemde overeenkomst.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zal de overeenkomst alleen voor Nederland gelden.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

J. LUNS.

Toelichtende nota

Het Comité van Deskundigen op het gebied van de volksgezondheid van de Raad van Europa heeft naar aanleiding van Aanbeveling 65 van de Raadgevende Vergadering, aanvaard tijdens het tweede gedeelte van haar zesde zitting, in september 1954, van het Comité van Ministers de opdracht ontvangen de tekst van een overeenkomst te ontwerpen inzake de uitwisseling van oorlogsinvaliden tussen de Leden-Staten van de Raad van Europa ten behoeve van medische behandeling.

Tijdens zijn derde bijeenkomst in juli 1955 bereikte het Comité van Deskundigen overeenstemming over een ontwerp-overeenkomst, die vervolgens aan het Comité van Ministers werd voorgelegd. Tijdens de zitting van het Comité van Ministers van 13 december 1955 werd de betreffende overeenkomst ondertekend door alle landen van de Raad van Europa, behalve IJsland en Noorwegen.

Sindsdien hebben de volgende landen de overeenkomst bekrachtigd: Frankrijk, Ierland, Italië, Noorwegen, Turkije, het Verenigd Koninkrijk, de Westduitse Bondsrepubliek en Oostenrijk.

De overeenkomst geeft gevolg aan de wens, de gelijke medische behandeling van de onderdanen van de Leden-Staten te bevorderen. Zij opent met name de mogelijkheid voor oorlogsinvaliden om in andere Leden-Staten een medische behandeling te ondergaan, welke hun in eigen land niet kan worden gegeven.

Bij de opstelling van de overeenkomst heeft het Comité van Experts zich door de genoemde aanbeveling van de Raadgevende Vergadering laten leiden, met name ten aanzien van de volgende punten:

a. De uitwisseling blijve beperkt tot gevallen, die moeilijk of slechts met gedeeltelijk resultaat in het eigen land (land van herkomst) kunnen worden behandeld.

¹⁾ Nedergelegd ter griffie, ter inzage van de leden.

Aan
de Heer Voorzitter van de Tweede Kamer
der Staten-Generaal

b. Voor uitwisseling komen niet alleen militairen, doch ook burgerlijke oorlogsverminkten in aanmerking.

c. De kosten van behandeling komen ten laste van het eigen land (land van herkomst).

Verzoeken om verminkten te ontvangen kunnen in direct contact tussen de Ministeries van Volksgezondheid worden behandeld. Hierdoor wordt een snelle en eenvoudige procedure verzekerd.

Naar het oordeel van de ondergetekenden behoeven de afzonderlijke artikelen van de overeenkomst geen nadere toelichting.

De overeenkomst zal voor Nederland uit medisch oogpunt niet van groot belang zijn, aangezien er in Nederland geen behoefte bestaat aan behandelingsmogelijkheden, welke andere landen bieden. Omgekeerd is evenwel denkbaar, dat Nederland andere leden van de Raad, die niet in staat zijn hun onderdanen de voor hen nodige behandeling te verstrekken, op dit terrein diensten zal kunnen verlenen. Immers, al zou op grond van artikel 5 medisch en technisch personeel uit bedoelde landen elders worden opgeleid, dan nog zullen de verpleeginrichtingen in die landen niet steeds met het in-

strumentarium zijn uitgerust, onmisbaar voor een doeltreffende revalidatie.

Patiënten, die in de Nederlandse Antillen, Suriname of Nederlands Nieuw-Guinea een medische behandeling behoeven, die ter plaatse niet kan worden gegeven, zullen te allen tijde in Nederland kunnen worden behandeld.

De mogelijkheden voor onderdanen van Leden-Staten van de Raad van Europa om gebruik te maken van de revalidatievoorzieningen in Nederland staan uiteraard slechts open voorzover de plaatsruimte dit toelaat.

*De Minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid,*

J. G. SUURHOFF.

De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,

W. DREES.

De Minister voor Defensie,

C. STAF.